

[Texte]

province. I am therefore justified in not making that figure public.

Mr. Lawrence: I am talking about the initial offer, though, from you people. You are not saying the department does not know what it is you have offered. You are not, obviously, claiming that the Province of Ontario does not know what it is that you have offered; therefore why cannot the committee know what the initial offer was of the \$14 million capital costs that you have offered? I am not asking you what the stage of the negotiations is now. I am not asking you what the bottom line is. I am not asking you anything more than what was the opening gambit in the \$14 million which you have indicated is your estimate of the capital cost for prisons.

Mr. Kaplan: In fact, the way in which the negotiations have been approached has not been by a financial offer. It has been by an offer to participate in certain programs to be established under the new system, either jointly or by per capita contributions.

Mr. Lawrence: I guess we are going to take up the whole time . . .

Mr. Kaplan: But I want you to understand; I am not meaning to be stubborn. I think there are very good reasons for not being more forthcoming with this committee than I am being. I hope I can show you it would be unhelpful to us.

But we did not come and say, here is \$100 million or \$200 million or \$300 million; do what you like. We said we are prepared to help you establish three or four different types of new programs by contributing to them on the following basis with you, rather than saying that this is the amount we will give you; do with it what you like.

Mr. Lawrence: I appreciate that.

Mr. Minister, you must appreciate that this is still a matter that is very much in the public domain; that arguments are still being made pro and con about the 18-year-olds and 17-year-olds, the 16-year-olds and perhaps even more. Surely if we need to have an intelligent discussion about this now and when the matter really hits the fan in the House of Commons, there should be a better understanding of the problems, the principles, and the costs involved. Obviously the initial stage of the negotiations is long over. I would hope you are getting down to the nitty-gritty of just what the bottom line is going to be.

I am not asking about that stage in the negotiations. I am asking you if your estimate was that \$14 million alone, let us say, is required in the way of new capital construction for incarcerating the extra two years of juvenile offenders into the Ontario system; what was your initial presentation to the Province of Ontario for that \$14 million you would assist them with. I cannot see in any way how that would prejudice the current negotiations that are now going on.

[Traduction]

de crainte de nuire aux négociations entre le gouvernement fédéral et les provinces. Je ne peux donc pas vous faire part de cette somme.

M. Lawrence: Mais, moi, je veux parler de l'offre initiale que vous avez faite. Vous ne dites pas que le ministère ne connaît pas l'offre initiale. De toute évidence, vous ne prétendez pas que la province de l'Ontario ne connaît pas votre offre; par conséquent, pourquoi le Comité ne peut-il pas savoir quelle part des 14 millions de dollars vous avez offert au départ? Je ne vous demande pas de nous dire où en sont les négociations. Je ne vous demande pas de nous dire ce qui en résultera. Je vous demande tout simplement ce que au début vous avez offert des 14 millions de dollars, somme qui représente les coûts en capital des prisons.

M. Kaplan: En réalité, nous n'avons pas commencé les négociations en offrant de l'argent. Nous avons offert de participer à certains programmes qui seraient établis en vertu du nouveau système; il devait s'agir soit de programmes conjoints ou de contributions par tête.

M. Lawrence: Je suppose que nous épuiserons tout le temps de parole . . .

M. Kaplan: Je tiens à ce que vous compreniez une chose: ce n'est pas de l'obstination de ma part. Il existe de bonnes raisons pour lesquelles je ne peux pas vous en dire davantage. J'espère que vous pourrez comprendre que cela ne nous serait pas utile.

Nous n'avons pas offert 100, 200 ou 300 millions de dollars en disant aux provinces qu'elles pouvaient faire ce que bon leur semblerait. Nous avons dit que nous étions disposés à les aider à mettre en oeuvre trois ou quatre genres de nouveaux programmes en y participant nous-mêmes au lieu de leur donner une somme dont elles pourraient disposer comme bon leur semble.

M. Lawrence: Je comprends.

Monsieur le ministre, vous devez comprendre que cette question est d'un intérêt tout à fait public; on entend encore des arguments pour ou contre les contrevenants âgés de 18, 17 et 16 ans et que sais-je encore. Si nous voulons avoir une discussion intelligente sur cette question maintenant et si le problème fait fureur à la Chambre des communes, il faudrait que nous ayons une meilleure intelligence des problèmes, des principes et des coûts inhérents. De toute évidence, on a terminé depuis longtemps la première étape des négociations. J'espère que vous passez maintenant au noeud de la question pour savoir ce qu'il en résultera.

Je ne vous pose pas de question au sujet de cette étape des négociations. Je vous demande si vous estimez avoir besoin de seulement 14 millions de dollars pour les nouvelles constructions qui serviront à incarcérer, en Ontario, des jeunes contrevenants de 16 et de 17 ans; dans quel but avez-vous d'abord offert ces 14 millions de dollars à la province de l'Ontario? Je ne vois pas comment votre réponse pourrait nuire aux négociations en cours.